

Понятийная, образная и аксиологическая составляющие фольклорного концепта «Бог» в русской народной сказке

Елена Ивановна Алещенко, Кафедра общего и славяно-русского языкознания, Волгоградский государственный педагогический университет, medal@bk.ru

Ключевые слова: сказка, текст, концепт, Бог, фразеологическая единица, лексическая единица

Key words: fairy-tale, text, concept, God, phraseological unit, lexical unit

Имя концепта в сказочных текстах встречается в различных употреблениях. Слово *Бог* может обозначать Бога христианского как верховное существо, а может входить в присловья, носящие традиционный этикетный или даже междометный характер:

*В ночь на Иванов день родилась щука в Шексне, да такая зубастая, что **боже упаси*** (Сб.: «О щуке зубастой», с. 129).

Боже упаси (сохрани, оборони) – 1. Выражение предупреждения, предостережения о нежелательности, недопустимости чего-либо. 2. Выражение решительного отрицания чего-либо предполагаемого. 3. *Устар.* Выражение оценки, характеристики чего-либо, обычно со стороны силы, степени и т.п. (ФСРЯ, 1994, с. 491). В данном примере ФЕ с компонентом *Бог* употреблена в третьем, устаревшем значении, что косвенно свидетельствует о «возрасте» сказки.

– *Это не беда, беда впереди будет. Ложись **с богом** спать; утро вечера мудренее, все будет готово!* (Сб.: «Морской царь и Василиса Премудрая», с. 214); – *А что же ты, Булат-молодец, стоишь? Возьми ключик, отопри шкапчик, выпей рюмочку и ступай **с богом*** (Сб.: «Булат-молодец», с. 322); – *Ну, ползи **с богом!*** – сказал Булат-молодец (Сб.: «Булат-молодец», с. 326); – *Будь над вами, детушки, мое нерушимое родительское благословение! Поезжайте **с богом**, себя покажите, людей посмотрите; напрасно никого не обижайте, а злым врагам не уступайте* (Сб.: «Два Ивана – солдатских сына», с. 372).

ФЕ *с богом* имеет значение «счастливо, в добрый час» – пожелание успеха в каком-либо деле, начинании (ФСРЯ, 1994, с. 39). Вероятно, в данном случае можно говорить о более позднем развитии у данной ФЕ такого значения, поскольку успех дела должен быть лишь следствием Божьего благословения, или же о пути фразеологизации свободного словосочетания *с Богом*. Следовательно, были времена подлинной и глубокой веры в присутствие Бога рядом с человеком в его добрых делах, и времена эти предшествуют появлению сказок:

Да делать-то нечего – говорит один из братьев другому:

– *Ну, братец, я посильнее тебя; давай я поеду влево да посмотрю, от чего может мне смерть приключиться? А ты поезжай направо: авось **бог даст** – царем сделаешься!* (Сб.: «Два Ивана – солдатских сына», с. 373); *Спрашивает отец у меньшей дочери; она ему отвечает: – Видно, судьба моя такова! Иду за него замуж, а там что **бог даст!*** (Сб.: «Неумойка», с. 409).

Фразеологическая единица *Бог дал* имеет значение «пришлось, привелось (встретиться, увидаться и т.п.)» (ФСРЯ, 1994, с. 36). В приведенных примерах глагол стоит в форме будущего времени, таким образом, фразеологизмы имеют значение «придется, приведется». В значении отражается некоторая нивелировка сем, вносимых словом *Бог*: речь, безусловно, идет о некоей высшей силе, но семантика не отрицает и судьбы. Но изначально здесь «прочитывается» опора именно на Бога христианского, что косвенно доказывают следующие употребления в сказках ФЕ, которые могут считаться трансформациями ФЕ *бог даст*:

По ершовым-то молитвам **бог дал** дождь да слякоть (A1: «Сказка о Ерше Ершовиче, сыне Щетинникове», № 77); Немного пришлось старику со старухой нацарствовать; показалось старухе мало быть царицею, позвала старика и говорит ему: «Велико ли дело – царь! **Бог захочет**, смерть **нашлет**, и запрягут тебя в сырую землю. Ступай-ка ты к дереву да проси, чтобы сделало нас **богами**» (A2: «Жадная старуха», с. 58).

Во фразеологических единицах *Бог дал*, *Бог захочет*, *Бог нашлет* в приведенных примерах происходит актуализация первичной денотативной ситуации, т.е. речь идет именно о Божьей воле.

– *Здравствуй, царевич. Куда тебя **бог несет** – по воле аль по неволе?* (Сб.: «Марья Моревна», с. 238); *И вот повернулась к Ивану избушка, глядит из окошка седая старушка и молвит: – Кого **бог несет**?* (Сб.: «Сказка о Василисе, золотой косе, непокрытой красе, и об Иване Горохе», с. 305); – *Здравствуй, Булат-молодец! Здравствуй, царевич! Как вас **бог** сюда **занес**?* (Сб.: «Булат-молодец», с. 324).

Выражение *Бог несет* – «кто-либо идет, едет, приходит и т.п.» (ФСРЯ, 1994, с. 37) также практически десемантизировано, однако представление о том, что человек совершает передвижение, попадает куда-либо именно по Божьей воле в нем фиксируется. Это отражается и в наличии грамматических вариантов, один из которых приведен выше (*Бог занес*).

Иван добыл и живо-мертвой воды, sprysнул братьев; поднялись молодцы, протирая глаза, сами думают:

– *Долго спали мы; **бог вест**, что сделалось!* (Сб.: «Сказка о Василисе, золотой косе, непокрытой красе, и об Иване Горохе», с. 308).

ФЕ *Бог вест* имеет два значения: 1. Неизвестно, никто не знает (что, кто, как, где, когда и т.п.). 2. Выражение возмущения, негодования, вообще отрицательного отношения к чему-либо или по поводу чего-либо (в сочетании с теми же словами, что и в 1 знач.). В данном случае также следует связать семантику ФЕ со значением компонента *Бог*: не знает или не понимает никто из людей, а значит, одному Богу это ведомо.

Приведенные нами и им подобные фразеологические единицы произошли от свободных словосочетаний, в которых выражалось действительное обращение к Богу или ссыла на его волю и промысел. Однако ввиду частотности употребления этих оборотов произошла их десемантизация, они превратились в коммуникативы, выражающие эмоции говорящего, его признание независимости от него всего происходящего и т.д. Об этом свидетельствует закреплённость их во фразеологических словарях и приведенные нами выше словарные дефиниции, в которых Бог не упоминается. Однако в сказочных текстах такая десемантизация могла не завершиться в полной мере. Например: «*Да, это служба немалая! Чтoб туда добраться, надо девять лет идти, да назад девять — итого восемнадцать лет; а будет ли толк с того — **бог ведает!***» (A1: «Пойди туда – не знаю куда, принеси то – не знаю что», № 212); «*Ну, царь-государь, — сказал орел, — отдохни у нас, а после дам тебе корабль, расплачусь с тобой за все, что поел у тебя, и ступай с **богом** домой*» (A1: «Морской царь и Василиса Премудрая», № 219); «*Огляделся царевич кругом, увидал тропинку и пошел по ней: авось куда **бог приведет***» (A1: «Морской царь и Василиса Премудрая», № 219).

Подобные языковые единицы представляют собой присловья, которые распространены и в современной речи. Изначально они служили реализацией закреплённого в народном сознании концепта *Бог*, который подразумевает соразмерение каждого поступка с волей Творца. Не исключено, что в сказке внутренняя форма приведенных фразеологических единиц жива, поскольку христианская вера являлась неотъемлемой частью жизни человека, и свои поступки он соразмерял именно с волей Божьей.

Представления о Боге-сыне также отражаются в народной сказке. Ярким примером того, как концепт может реализовываться всем текстом народной сказки, может служить приводимая ниже полностью сказка «Христов крестник»:

В старое время было так: жил-был бедный крестьянин, и у того у крестьянина было немалое семейство — ровно шесть сыновей. Родился у него еще седьмой сын. Надо было младенца крестить. Жена и посылает своего мужа искать крестного. Мужик на первый же день обошел всех богатых поселян, только никого не мог найти, кто захотел бы принять младенца. Все отказались, потому что к бедному не так-то охотно идти. На другой день жена опять посылает своего мужа искать кума. Тот опять никого не сыскал, идет да сам плачет. Вдруг попадаетея ему навстречу незнакомый человек, и тот человек был сам господь. Спрашивает он мужика: «О чем плачешь, старичок?» Тот отвечает: «Да вот родился у меня сын. Надобно его окрестить, да никто не идет ко мне в крестные, потому что беден». — «Не тужи, я твой кум. Пускай несут младенца в церкву. Я сейчас там буду». Мужик обрадовался, что нашел кума. Воротился домой и посылает бабушку с младенцем в церкву. Бабушка взяла ребенка и пошла. Приходит в церкву, а муж уже там. Вот как окрестили младенца, стала бабушка звать к себе кума хлеба-соли откушать. Кум отказался: — «Мне, — говорит, некогда!»

Прошло немало времени — эдак лет шесть, или семь. Мальчик порядочный вырос. Настает пасха Христова. Соседние ребятишки бегают по улице и говорят: «Завтра мы пойдем к своим крестным христосоваться, они нам по яичку дадут». Тот мальчик с ними же бегал. Услыхал такие слова, прибежал домой и давай спрашивать у матери: — «Кто у меня крестный?» Мать и говорит: «Спрашивай у отца! Он, бестолковый, кого-то созвал и нам не показал, что за человек такой был». — «Ну да молчи, мама! Я завтра пойду в церкву и стану высматривать крестного. Может и найду».

Приходит к заутрене. Становится прямо против образа Спасителя и усердно молится, чтобы показал ему бог крестного. По отходе утрени все вышли из церкви, а он остался и видит: выходит в царские врата неведомый человек, манит его к себе и дает два яичка. Одно велит отнести отцу, другое матери. — «А сам, — говорит, — опять приходи в церкву. Тогда я тебе еще яичко дам». Мальчик с радостью побежал домой. Прибегает, отдает отцу-матери по яичку и говорит: — «Мне тятенька крестный дал, велел вам отдать, а мне наказал еще прийти».

Приходит к обедне и опять становится на то же место. По окончании службы невидимой силой подняло его до третьего неба. Сперва несли его двухкрылые ангелы, а потом шестикрылые серафимы подняли его до шестого неба, в предивную палату, где он узрел лик ангелов, праведников и пророков. Господь посадил его на престол, вручил скипетр и державу и оставил вместо себя. Тогда он увидел всю Подвселенную. Сидит и смотрит: вон плывет корабль, а на тот корабль наступают разбойники. Он и подумал: «Лучше бы тому кораблю потонуть, нежели быть разграблену!» Корабль тотчас и потонул со всеми людьми и товарами. Потом увидел он, что в такой великий праздник не хотела жена с своим бедным мужем обед разделить, а ушла в чужие люди и стала с чужим мужиком пировать и любодейничать. Мальчик подумал: «Лучше бы тому дому сквозь землю провалиться, нежели такое распутство зреть!» — И дом провалился сквозь землю. В третий раз видит он, как разбойники под монастырь подкапываются, и опять подумал: «Как же у этих разбойников руки поднимаются на божие храмы? Лучше бы тому монастырю опрокинуться да задавить их!» Монастырь сейчас опрокинулся и задавил разбойников.

Господь, видя такое нетерпение, удалил его с престола, дал ему яичко и велел ангелу отнести его на землю. Ангел понес его к отцу и на пути сказал ему: «Как будешь ты дома, то разговейся этим яичком и удались в пустыню. Там тебе будет спокойнее». Он так и сделал — разговелся и удалился в пустыню. Пробыл в ней двенадцать лет, потом

преставился. Тело его было похоронено ангелом в той самой церкви, где это чудо совершилось (А1: «Христов крестник», № 2).

Здесь средством реализации концепта служит весь сказочный текст, поскольку в нем последовательно проводится мысль о присущих Спасителю качествах, таких, как милость к бедным, долготерпение, милосердие, прозорливость. Между тем, слово *Господь* используется в сказке всего трижды. Широко используется христианская лексика: *ангел, церковь, престол, разговеться, Пасха, монастырь, серафимы, праведники, пророки, заутреня, царские врата, крестный*. Фразеологические единицы также участвуют в вербализации концепта (*хлеб-соль, рука поднимается*). Отражаются народно-православные взгляды и связанные с ними традиции (о кумовстве, о взаимоотношениях крестных и крестников, о грехах и т.д.). Таким образом, образная и аксиологическая составляющие концепта «Бог» в этой сказке могут быть «вычитаны» только из всего текста в целом.

А. Петрикова, анализируя концепт «Бог», реализуемый в русских и словацких поговорках, отмечает, что Бог символизирует надежду, милосердие, спасение, терпение, кару, справедливость. Проведенный исследователем компонентный анализ показывает, что Бог обладает такими совершенными качествами, как Бессмертный, Всемогуший, Добрый (Петрикова, 2007, с. 388). Тот же результат дает и рассмотрение соответствующей лексики сказочного текста.

Другой составляющей ядерной части концепта является представление о Боге как *Боге христианском, Иисусе Христе, Сыне Божием*. Иисус Христос в христианской религиозно-мифологической системе – богочеловек, вмещающей в единстве своей личности всю полноту божественной природы – как Бог-Сын (второе лицо троицы), «не имеющий начала дней», и всю конкретность конечной человеческой природы – как человек, выступивший с проповедью в Галилее и распятый около 33 г. н.э. на кресте. «Иисус» – греч. передача еврейского личного имени Йешу(а). «Христос» – перевод на греческий язык древнееврейского слова *мессия* (Мифы народов мира, 2003, с. 490).

Образ воздействует на сознание людей сильнее, чем идея. Примером для человека может быть только человек, такой же, как и он, и в то же время другой, *новый*. Иисус воздействует на людей не только Своей мудростью, но и Своей жизнью. Наконец, очень важно то, что, приняв образ человека, Бог-Сын вызывает к себе любовь, подобную той любви, которою человек любит человека, но вместе с тем другую. Виды любви многообразны, но язык их не различает (Арутюнова, 1999, с. 731).

Архимандрит Софроний пишет: «Имя Иисус и как смысл-познание, и как «энергия Бога» по отношению к миру, и как собственное Имя – онтологически связано с Ним. Оно есть духовная реальность... Оно для нас – мост между нами и Им; оно канал, по которому к нам приходят потоки божественной силы. Как исшедшее от Святого Бога – оно свято и освящает нас через призывание его... В нем, этом Имени, присутствует Бог, как в некоем сосуде – драгоценной вазе, полной благоухания» (Софроний, арх., 1991, с.154).

Анализ средств вербализации фольклорного концепта «Бог» может быть представлен в следующей таблице:

Концептуальная черта Бога	Лексическая или фразеологическая единица	Количество	%
Бог по-разному именуется	<i>Бог</i>	1	0,2
	<i>Господи</i>	3	0,8
	<i>Господи Боже мой</i>	1	0,2
	<i>Божество</i>	1	0,2
	<i>Господь Бог</i>		
	<i>Господи Христе</i>		
	<i>истинный</i>	1	0,2
	<i>Боже мой</i>	14	3

	Всего	21	4,6
Бог совершает все	<i>Бог дал</i>	33	7,4
	<i>Бог даст</i>	18	4
	<i>Бог не дал</i>	1	0,2
	<i>Бог приведет</i>	2	0,55
	<i>Бог пошлет</i>	1	0,2
	<i>Господь дал</i>	8	1,8
	<i>Господь даст</i>	2	0,55
	<i>Господь не дал</i>	1	0,2
	<i>Дай Бог</i>	5	1,1
	<i>Господь</i> Бог <i>отымет</i>	1	0,2
	Всего	72	16,4
Бог создал мир	<i>Божий свет</i>	11	2,5
	<i>Божий</i> день <i>(каждый)</i>	2	0,55
	Всего	13	3,05
Бог создал человека	<i>Раб Божий</i>	1	0,2
	<i>Божий старичок</i>	1	0,2
	<i>Люди Божи</i>	1	0,2
	Всего	3	0,6
После смерти человека душа отправляется к Богу	<i>Богу душу отдал</i>	1	0,2
	Всего	1	0,6
Пища и кров даются Богом	<i>Чем Бог послал</i>	7	1,6
	<i>Где Бог привел</i>	1	0,2
	Всего	8	1,8
Человек отправляется в путь по воле Божьей	<i>Бог несет</i>	9	2
	<i>Бог принес</i>	3	0,8
	<i>Бог занес</i>	4	1
	<i>Бог понес</i>	5	1,1
	<i>Господь понес</i>	1	0,2
	<i>Господь принес</i>	1	0,2
	<i>Господь занес</i>	1	0,2
	<i>Господь несет</i>	1	0,2
	Всего	25	5,7
Все подчиняется Богу	<i>Бог велит</i>	1	0,2
	Всего	1	0,2
Бог направляет	<i>Послан(а) Господом</i>	1	0,2
	<i>Бог послал</i>	6	1,35
	<i>Бог посылает</i>	1	0,2
	<i>Господь послал</i>	1	0,2
	<i>Господь пошлет</i>	1	0,2
	Всего	10	2,15
Все совершается по воле Божией	<i>Божья воля</i>	1	0,2
	<i>Судьбы</i> Божи <i>велят</i>	1	0,2
	<i>Бог так судил</i>	1	0,2

	<i>Богу угодно</i>	1	0,2
	<i>Хожу под Богом</i>	1	0,2
	<i>Бог повелел</i>	2	0,55
	<i>Против Бога не пойдём</i>	1	0,2
	Всего	8	1,75
Богу все известно	<i>Бог знает</i>	6	1,6
	<i>Бог ведает</i>	2	0,55
	<i>Господь открыл</i>	2	0,55
	<i>Бог весть</i>	1	0,2
	Всего	11	2,9
Бог оказывает милость	<i>Бог милостив</i>	4	1
	<i>Как Бог милует</i>	5	1,1
	Всего	9	2,1
У Бога нужно просить милости	<i>Господи помилуй</i>	1	0,2
	<i>Помилуй Бог</i>	1	0,2
	Всего	2	0,4
Бог может одаривать милостью	<i>Господь даровал</i>	1	0,2
	<i>Бог даровал</i>	1	0,2
	<i>Дар Божий</i>	1	0,2
	Всего	3	0,6
Бог спасает	<i>Давай Бог ноги</i>	9	2
	<i>Подавай Бог ноги</i>	1	0,2
	<i>Унеси Бог ноги</i>	1	0,2
	Всего	11	2,4
Бога просят отвести беду	<i>Не дай Боже</i>	2	0,4
	<i>Господи сохрани</i>	1	0,2
	<i>Боже сохрани</i>	1	0,2
	Всего	4	0,8
Бог воздаёт за добрые дела	<i>Бог не оставит</i>	3	0,8
	<i>Бог наградит</i>	1	0,2
	Всего	4	1
Бог помогает в добрых делах	<i>С богом</i>	64	14,5
	<i>Заботиться по-божьему</i>	1	0,2
	Всего	65	14,75
Бог осеняет своим благословением добрые начинания	<i>Бог благословляет</i>	1	0,2
	<i>Бог благословит</i>	1	0,2
	<i>Бог благослови</i>	1	0,2
	<i>Господь благословил</i>	1	0,2
	<i>Господи благослови</i>	2	0,55
	<i>По Божью благословенно</i>	1	0,2
	<i>Бог повенчает, человек не развенчает</i>	1	0,2
	Всего	8	1,75
На Божью помощь следует надеяться	<i>Бог поможет</i>	4	0,55
	<i>Бог пособит</i>	1	0,2
	<i>Божия помощь</i>	1	0,2

	<i>Авось Бог</i>	1	0,2
	Всего	7	1,15
Божией помощи в работе принято желать другим	<i>Бог в помощь</i>	4	1
	<i>Божья помощь</i>	1	0,2
	<i>Бог на помощь</i>	1	0,2
	<i>Бог помочь</i>	9	2
	<i>Бог в помочь</i>	1	0,2
	<i>Помогай Бог</i>	1	0,2
	<i>Бог за товаром</i>	1	0,2
	Всего	18	4
Бога следует благодарить за помощь	<i>Счастлив твой Бог</i>	1	0,2
	<i>Моли Бога (что что-либо удалось)</i>	3	0,8
	<i>Благодаренье Богу</i>	1	0,2
	<i>Благодаря Бога</i>	1	0,2
	<i>Слава Богу</i>	30	6,8
	<i>Слава тебе Господи</i>	7	1,6
	Всего	43	9,8
Бога можно разгневать неподобающими поступками, в противном же случае можно ожидать от него помощи	<i>Прогневить Господа Бога</i>	3	0,8
	<i>Бога не прогневить</i>	1	0,2
	<i>Бога не бояться</i>	2	0,55
	<i>Перед Богом не согрешить</i>	1	0,2
	<i>На Бога уповать</i>	1	0,2
	<i>Вспомнить Бога</i>	1	0,2
	<i>На Бога надеяться</i>	1	0,2
	<i>На Бога нечего надеяться</i>	1	0,2
	<i>Бога побойтесь</i>	1	0,2
	Всего	12	2,75
Бог слышит людские молитвы	<i>Богу помолиться</i>	26	5,9
	<i>Богу помолись</i>	3	0,8
	<i>Спасу помолиться</i>	2	0,55
	<i>Молись Спасу</i>	3	0,8
	<i>Услышал Господь молитву (чью)</i>	1	0,2
	<i>Христовская заутреня</i>	1	0,2
	<i>Божии храмы</i>	5	1,1
	<i>Христосоваться</i>	2	0,55
	Всего	43	10,1
Перед Богом нужно быть предельно искренним	<i>Как перед Богом</i>	2	0,55
	Всего	2	0,55
О Боге не следует забывать	<i>Бога знает (кто)</i>	1	0,2
	<i>Безбожный</i>	7	1,6
	Всего	8	1,8
У Бога нужно	<i>Прости Господи</i>	1	0,2

просить прощения за грехи	<i>Бог простит</i>	2	0,55
	Всего	3	0,75
Именем Божьим можно усовестить человека	<i>Бог с тобой</i>	13	2,9
	<i>Господь с тобой</i>	7	1,6
	<i>Бог с вами</i>	1	0,2
	Всего	21	4,7
Божьим именем просят милостыни	<i>Христа ради</i>	2	0,55
	<i>Христовым именем</i>	1	0,2
	<i>Сделай Божескую милость</i>	1	0,2
	Всего	4	0,95
К Богу можно послать, когда имеется в виду нечто недостижимое	<i>К Богу</i>	2	0,55
	Всего	2	0,55
Праведная служба царю и отечеству угодна Богу	<i>Служить царю и Богу</i>	1	0,2
ИТОГО	Всего	1 443	0,2 100

Таким образом, фольклорный концепт *Бог* имеет следующую структуру:

- понятийный аспект: Творец, Создатель, Вседержитель, единый в трех лицах;
- образный аспект: Бог-отец вершит все происходящее, все осуществляется с его ведома и по его воле. Иисус Христос ходит под видом нищего странника по земле и испытывает людей: насколько они честны, милосердны, усердны в выполнении воли Божьей, покровительствует бедным и обиженным, богатых не одобряет, наказывает лицемерных, злых; жизнь после смерти организует как большое крестьянское хозяйство: каждый исполняет свою работу, подчиняясь его приказам как отца и хозяина;
- аксиологический аспект: Бог справедлив и милосерден.

Именно в таком виде отображается фольклорный концепт «Бог» в тексте русской народной сказки.

Литература

- АРУТЮНОВА, Н.Д. Язык и мир человека [Текст] / Н.Д. Арутюнова. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 896 с.
- МИФЫ НАРОДОВ МИРА [Текст]: Энциклопедия в 2-х т. / Гл. ред. С.А. Токарев – М.: Сов. энцикл., 2003.
- НАРОДНЫЕ РУССКИЕ СКАЗКИ А.Н. Афанасьева [Текст] / Сост. А.А. Горелов. – Л.: Лениздат, 1983. – 448 с. (A2)
- НАРОДНЫЕ РУССКИЕ СКАЗКИ А.Н. Афанасьева в 3-х томах [Текст] / Изд. подгот. Л.Г. Бараг и Н.В. Новиков. – М.: Наука, 1984-1985 (A1).
- ПЕТРИКОВА, А. Концепт «Бог» и его отражение в речи (сопоставительный аспект) [Текст] // Slovensko-slavanské jazykové, literárne a kultúrne vzťahy. Zborník príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie / А. Петрикова. – Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta, 2007. – С. 384-392.

РУССКИЕ НАРОДНЫЕ СКАЗКИ [Текст] / Сост., вступ. ст. и прим. В.П. Аникина. – М.: Правда, 1985. – 576 с. (Сб.)

СОФРОНИЙ, арх. О молитве. Сборник статей [Текст] / Арх. Софроний. – Сатис, СПб., 1994. – С. 146-184.

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА [Текст] / Под ред. А.И. Молоткова. – СПб.: Вариант, 1994. – 544 с. (ФСРЯ)

Abstract

In the article we consider three levels of the folklore concept “God”, realized in the text of the Russian fairy-tales. Means of its verbalization and linguo-cultural features are analyzed. The special attention is given to phraseological units. Analysis results are reflected in the chart.